ULTIMATE X-MEN

ISSUE 4

ЗДРАДА

MARVEL COMICS



BY COMICS

СУЧАСНЫЯ ЛЮДЗІ-ІКС #4 (2001)
ПЕРАКЛАД COMICSBY

Сучасныя Людзі Ікс

Пераклад і афармленне -

ComicsBY

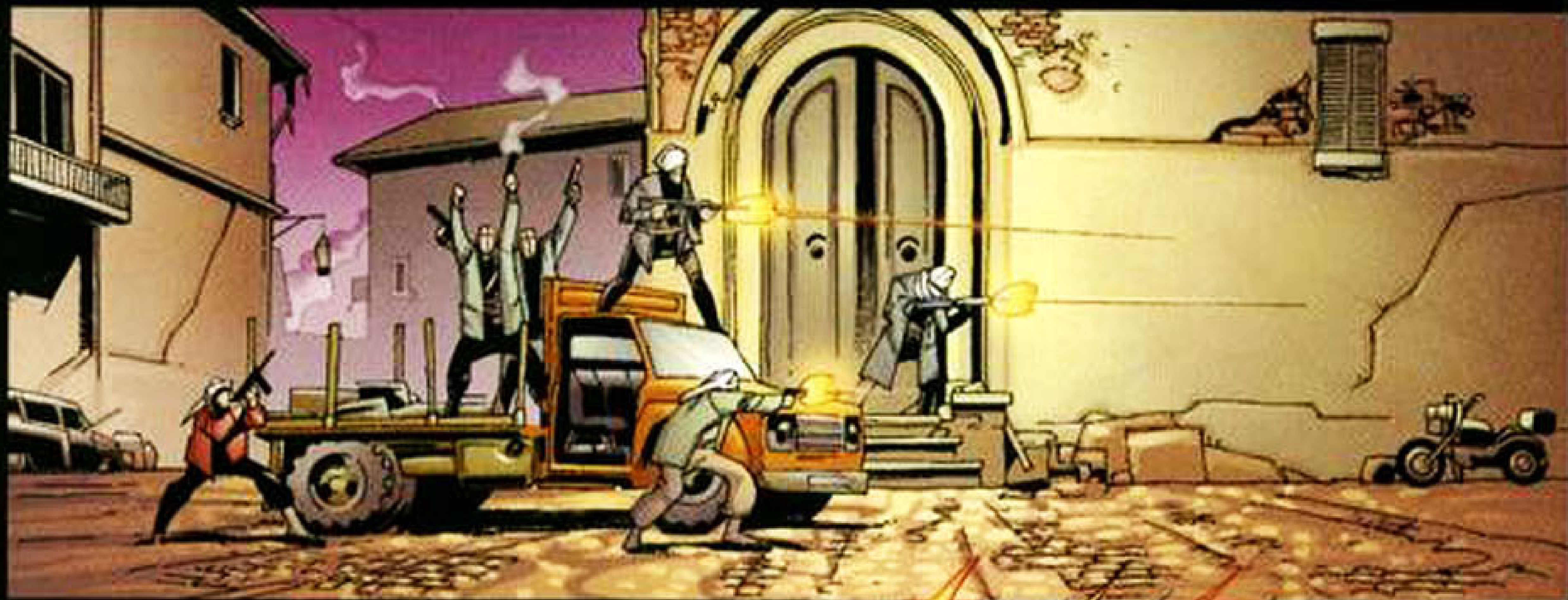


Стэн Лі прадстаўляе:

Людзі Будучыні

Сцэнар - Марк Мілар, малюнак - Адам Куберт, чарніла - Арт Ціберт
колер - Рычард Айсанаў, тэксты - Рычард Старкінг і Комікрафт Уэс Абат,
радактары - Піт Франка і Марк Пауэрс, гал. радактар - Джо Кьюсада, прэзідэнт Біл Джэмас

ДЫ СКУЛЬ МНЕ ВЕДАЦЬ? Я – ЗГОНШЧЫЦА АЎТАМАБІЛЯЎ, А НЕ ЛЕКАР.
АДЗІНАЕ, ШТО Я ВЕДАЮ – НАД ЯГО ГАЛАВОЙ ВЫБУХНУЛА БОМБА, І ЗАРАЗ ЁН ЛЯЖЫЦЬ БЕЗ РУХАЎ І НЕ ДЫХАЕ.
І ЯК МЫ БУДЗЕМ ЯГО АДСЮЛЬ ВЫЗВАЛЯЦЬ?
NIPS
ШТО ГЭТА БЫЛО?
ХАРВАЦКІЯ СНАЙПЕРЫ, ВЯЛІКІЯ «АМАТАРЫ» МУТАНТАЎ. ЯК ГЭТАМУ ЛЫСАВАТАМУ ЗАНУДЗЕ Ў ІНВАЛІДНАЙ КРЭСЛЕ АТРЫМАЛАСЯ ЗАЦЯГНУЦЬ НАС У ГЭТКУЮ АВАНТУРУ, ЦЫКЛОП?
THPP!
БОЖА МОЙ!



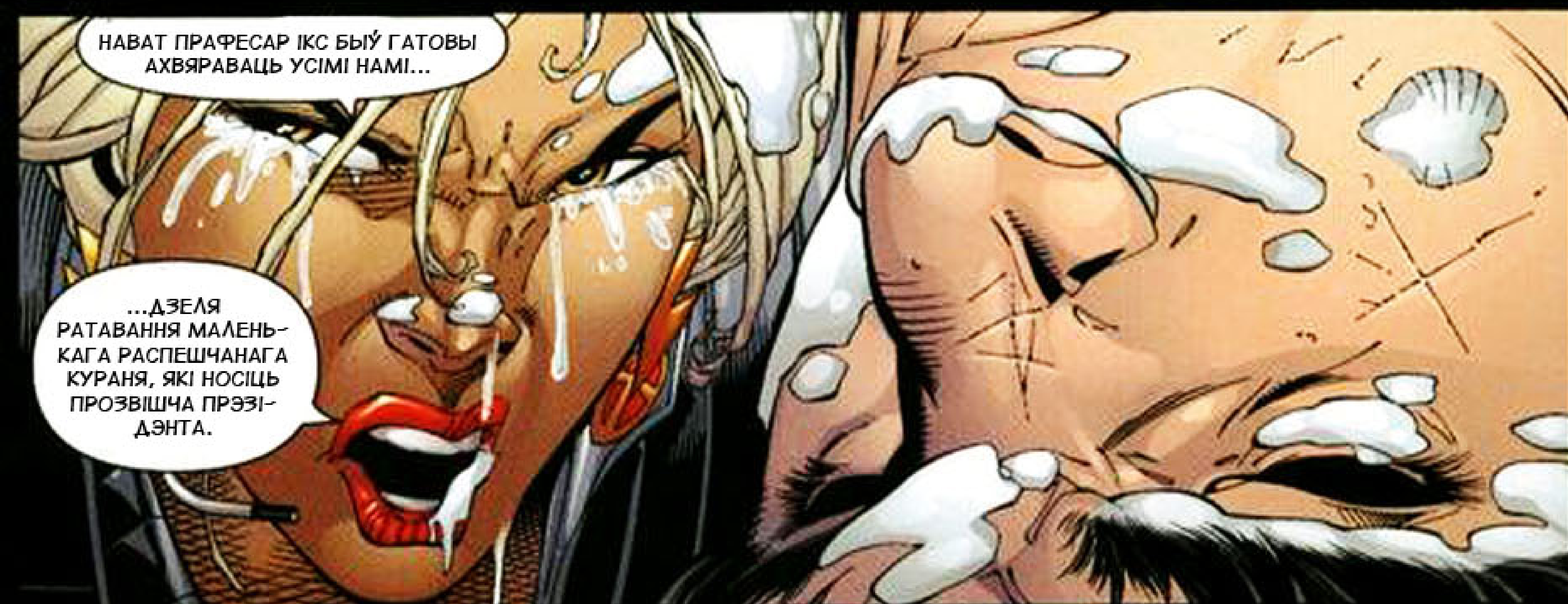

ЦЫКЛОП?
ЁН ПА-ЗА ГУЛЬНЁЙ, ШТОРМ. СНАЙПЕРЫ ТОЛЬКІ ШТО ПРАСТРЭЛІЛІ ЯМУ ТУЛАВА. А ЗАРАЗ ЯНЫ ШМАЛЯЦЬ У МЯНЕ.
КАЛІ МЫ АДСЮЛЬ АБЯРЭМСЯ? НІХТО НАВАТ НЕ АБАРАНІЎ ЦЫКЛОПА, БЫЦЦАМ ЯГО ЗАБІВАЛІ НА ПАЛІГОНЕ Ў НАШЫМ ІНСТЫТУЦЕ.


АСТЫНЬ, ЧАЛАВЕК-ЛЁД.
І ХОПІЦЬ ЖАВАЦЬ СОПЛІ, Я Ў ПАРАДКУ!


КАЛОС, ЯК ХУТКА ТЫ ЗМОЖАШ ДАБРАЦЦА ДА ШТОРМ І ЗВЕРА?
МЫ ПАВІННЫ ЗГУРТАВАЦЦА, ПАКУЛЬ МАГНЕТА НЕ ПАЧНЕ СВОЙ ФЕЕРВЕРК.


ПЁТР УЖО ТУТ, ЦЫКЛОП. АЛЕ БАЮСЯ, ШТО ЁН НЕ ЗМОЖА ДОЎГА СТРЫМЛІВАЦЬ НАЦІСК МЯСЦОВЫХ БАЯВІКОЎ.
Я СПРАБАВАЛА НАПУЖАЦЬ ІХ БУРАЙ.
АЛЕ Я ТАКАЯ РАСЧАРАВАНАЯ.
УСЁ, ШТО Ў МЯНЕ АТРЫМАЛАСЯ ЗРАБІЦЬ - ГЭТА ВЫКЛІКАЦЬ ПУХНАТЫ СНЯЖОК.


І ГЭТА ЎСЁ ДЗЕЛЯ ВЫРАТАВАННЯ ДАЧКІ ПРЭЗІДЭНТА, ЯКІ НІ НА КАПЕЙКУ НАС НЕ АЦЭНЬВАЕ.
ЯНЫ НЕ ЛЮБЯЦЬ НАС, ЦЫКЛОП. ДЛЯ ЛЮДЗЕЙ МЫ ПРОСТА НЕБЯСПЕЧНЫЯ, БЕСКАРЫСНЫЯ МОНСТРЫ...


НАВАТ ПРАФЕСАР ІКС БЫЎ ГАТОВЫ АХВЯРАВАЦЬ УСІМІ НАМІ...
...ДЗЕЛЯ РАТАВАННЯ МАЛЕНЬКАГА РАСПЕШЧАНАГА КУРАНЯ, ЯКІ НОСІЦЬ ПРОЗВІШЧА ПРЭЗІДЭНТА.






СУМЛЕННА КАЖУЧЫ, НАВАТ НЕ ХОЧАЦЦА ВЕРЫЦЬ У ТОЕ, ШТО ЧАРЛЬЗ ДАСЛАЎ ВАС НА НЕМІНУЛУЮ СМЕРЦЬ.


НАЗАД, МАГНЕТА.


МЯНЕ НЕ ХВАЛЮЕ, ХТО ТЫ І ШТО ТЫ МОЖАШ ЗРАБІЦЬ.
АДНАК КАЛІ ТЫ ХАЦЯБ НА АДЗІН КРОК НАБЛІЗІШСЯ ДА МАІХ СЯБРОЎ, Я СПАЛЮ Ў ЦЯБЕ ДЗІРУ, ЯК У БАРАНКУ.


НЕ КАЖЫ МНЕ ПРА СВАІХ СЯБРОЎ, ЦЫКЛОП.
ТВАІХ СЯБРОЎ КОЖНЫ ДЗЕНЬ ЗАБІ-ВАЮЦЬ НА ВУЛІЦАХ ТАК ЗВАНАГА ЦЫВІЛІЗАВАНАГА СВЕТА. А ШТО РОБІШ ТЫ, КАБ СПЫНІЦЬ ГЭТА, ТЫ - БРЫДКАЕ ШЧАНЯ?


ВЫСТУПАЕШ СУПРАЦЬ ЗНЯВОЛЕННЯ ДЗЯЎЧЫНКІ, ЯКОЕ МАГЛО Б СПЫНІЦЬ ПРЭЗІ-ДЭНЦКУЮ ПРАГРАМУ ВАРТАВЫХ.


ЯК ВЫ МАГЛІ ПРЫЙСЦІ СЮДЫ І РЫЗЫКАВАЦЬ СВАІМ ЖЫЦЦЁМ, АБАРАНЯЮЧЫ ДАЧКУ ГАЛОЎНАГА ЗАБОЙЦЫ ВАШЫХ СЯБРОЎ?


НЯЎЖО ВАМ НЕ ХОЧАЦЦА ПЛАКАЦЬ ПРЫ ДУМЦЫ ПРА ТОЕ, ШТО ВЫ АХВЯРАВАЛІ СВАІМ СЯБРАМ, КАБ АТРЫМАЦЬ ПАВАГУ ПРЭЗІДЭНТА?
Я ЗРАБІЎ ГЭТА ДЛЯ ВАС, НЯЎДЗЯЧНЫЯ НЕВУЧЫ. АЛЕ ВЫ САПРАЎДЫ ЗАСЛУГОЎВАЕЦЕ ЎСЁ, ШТО АТРЫМЛІВАЕЦЕ АД ЛЮДЗЕЙ.


АДЗІНАЕ, ШТО Я ЗАРАЗ ЖАДАЮ, ГЭТА КАБ ВАРТАВЫЯ, ДЗЕЛЯ ВЯРТАННЯ ЯКІХ ВЫ ЗАРАЗ РЫЗЫКАВАЛІ ЎСІМ, АБРАКЛІ ВАС НА ДОЎГУЮ І ПАКУТЛІВУЮ СМЕРЦЬ.


ПАСЛУХАЙ, НЕ ЎСЁ ТАК ПРОСТА, ЯК ТАБЕ ЗДАЕЦЦА, МАГНЕТА. МЫ НЕ СКОЧЫЛІ АД ЗАХАПЛЕННЯ, КАЛІ ВЫРАШЫЛІ СЮДЫ ЕХАЦЬ.
ДОСЫЦЬ, ЦЫКЛОП. МНЕ БОЛЬШ НЕЧАГА ДАДАЦЬ.


ПРОСТА ЎХАДЗІЦЕ.

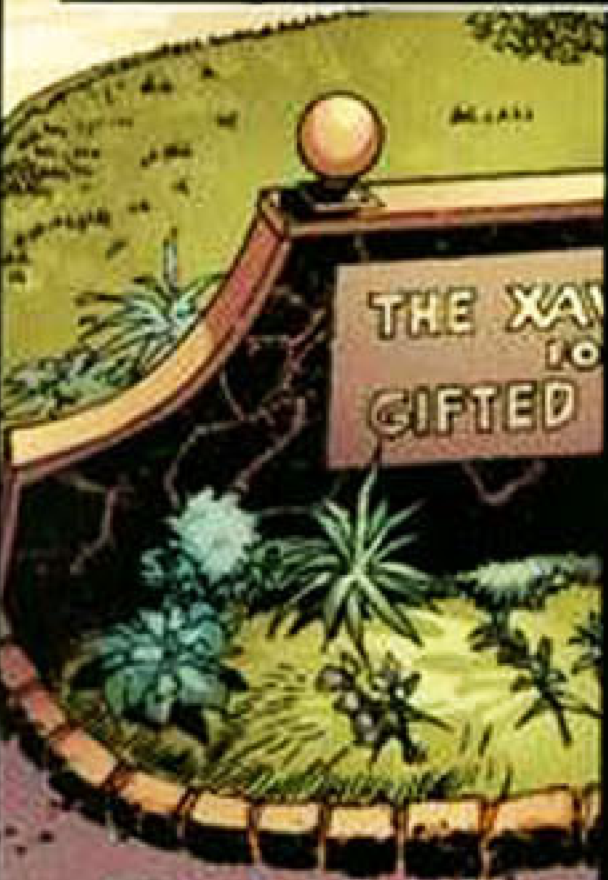

Я НЕ РАЗУМЕЮ, БАЦЬКА.
ХАЎЕР БЫЎ АДРЭЗАНЫ АД СВАІХ ЛЮДЗЕЙ, І Ў РАСАМАХІ БЫЛА ВЫДАТНАЯ МАГЧЫМАСЦЬ ПАКОНЧЫЦЬ З ІМ.


ЦІ НЕ МАГЛО АТРЫМАЦЦА ТОЕ, ШТО ЁН КРАНУЎСЯ РОЗУМАМ І ДАЛУЧЫЎСЯ ДА ХЕЎРЫ ГЭТЫХ ЗРАДНІКАЎ?
НЕ ДУРЫ, ПУНСОВАЯ ВЕДЗЬМА.
РАСАМАХА ЗАЎСЁДЫ ВЫКОНЛІВАЕ СВАЮ ПРАЦУ, А ЗАБОЙСТВА ЧАЛЬЗА ХАЎЕРА БЫЛО ЯГО ДАЎНЯЙ МАРАЙ.


ТАКІМ ЖА ЧЫНАМ ЁН ПАВОДЗІЎ СЯБЕ, КАЛІ Я ДАСЛАЎ ЯГО ЗАБІЦЬ МАЛЕНЬКАГА ТЫРАНА Ў МАРСКІМ ЗАЛІВЕ АБО ЗАБІЦЬ БОСА ТОЙ КАРПАРАЦЫІ, ЯКАЯ СКІДВАЛА АТРУТНЫЯ АДЫХОДЫ Ў АКІЯН.


ВЫ Ж ВЕДАЕЦЕ, РАСАМАХУ.
ПАКОЛЬКІ ЁН ЦЯГНЕ З ЗАБОЙСТВАМ, ЗНАЧЫЦЬ, СПАЧАТКУ ЁН ХОЧА ПАЗАЛЯТАЦЦА ДА ЯКОЙ-НЕБУДЗЬ ПРЫГАЖУНІ З ІНСТЫТУТА.


Інстытут Хаўера для адароных падлеткаў.


THE
GIFTED











Я НЕ ВЕДАЎ, ШТО МАРВЕЛ З ПРАФЕСАРАМ ЯШЧЭ І ХІРУРГІ.

ЯНЫ НЕ ХІРУРГІ. АЛЕ ЯНЫ МОГУЦЬ ВАЛОДАЦЬ ВЕДАМІ ЎСЯГО, ШТО ЗНА-ХОДЗІЦЦА Ў МЕЖАХ ЧЫТАН-НЯ ДУМАК.

АКРАМЯ ТАГО, З ДАПАМОГАЙ ЦЭРЭБРА ПРАФЕ-САР МОЖА ПАВЯЛІЧ-ВАЦЬ СВАЕ РАЗУМО-ВЫЯ ЗДОЛЬНАСЦІ Ў ПЯЦЬДЗЕСЯ РАЗОЎ.

ЯНЫ ГЭТА НЕЯК НАЗЫВАЛІ, АЛЕ Я НЕ ПАМЯТАЮ ДАКЛАДНА. ПАДОБ-НА НА МАЗГАВЫ ШТУРМ, ЗДАЕЦЦА.

БОБІ ЦЯЖКА ЎСПРЫНЯЎ ТОЕ, ШТО ЗДАРЫЛАСЯ. ЁН ЗАКРЫЎ-СЯ Ў СВАІМ ПАКОІ І ЎЗЯЎ З МЯНЕ АБЯЦАННЕ НЕ ВЫЛАМВАЦЬ ДЗВЕРЫ.

ТЫ, НАПЭЎНА, ЗАБЫВАЕШ, КОЛЬКІ ЯМУ ГАДОЎ. А ЯК БЫ ТЫ СЯБЕ ПАВОДЗІЎ У ГЭТКАЙ ЖА СІТУАЦЫІ, КАЛІ Б ТАБЕ БЫЛО ПЯТНАЦЦАЦЬ?

ВЕДАЕЦЕ, САМАЕ ДРЭННАЕ, ЯК ЗАЎСЁДЫ, ДАСТАЕЦЦА МНЕ.

І ЎСЁ З-ЗА АДЗІНАГА ГЕНА Ў НАШАЙ КРЫВІ, ЯКІ НЕ ДАЗВАЛЯЕ НАМ НАЗЫВАЦЦА ЛЮДЗЬМІ.

ПРА ШТО ГЭТА ТЫ?

Я ПАТЭЛЕФАНАВАЎ МАЦІ ЗВЕРА, ХАЦЕЎ РАСКАЗАЦЬ ЁЙ ПРА ТОЕ, ШТО ЗДАРЫЛАСЯ...

...А ГЭТАЯ СТАРАЯ ВЕДЬМА НАВАТ НЕ ЎЗЯЛА ТРУБКУ.

Лазарэт у школе Хаўера.









ТОЛЬКІ НЕ КАЖЫ, ШТО ЁН ДА ГЭТАГА ЧАСУ ВІНАВАЦІЦЬ СЯБЕ.
ТЫ ЖАРТУЕШ? ЦЫКЛОП ГАТОВЫ ВІНАВАЦІЦЬ СЯБЕ НАВАТ ЗА ТОЕ, ШТО НА ВУЛІЦЫ ІДЗЕ ДОЖДЖ, РАСАМАХА.
ЁН КІРАВАЎ АПЕРАЦЫЯЙ, У ЯКОЙ АДЗІН З НАС ЛЕДЗЬ НЕ ЗАГІНУЎ. НЕ ДЗІЎНА, ШТО НАШ ДЗІВАКАВАТЫ ЛІДАР, ЯКОМУ ЎСЯГО ВАСЕМНАЦЦАЦЬ ГАДОЎ, АДЧУВАЕ СЯБЕ НЕ ЛЕПШЫМ ЧЫНАМ.
ТЫМ БОЛЬШ, ЁН НЕ ХАЦЕЎ ІСЦІ НА ГЭТАЕ ЗАДАННЕ, ПАКУЛЬ ПРАФЕСАР НЕ ПЕРАКАНАЎ ЯГО.








ШЧЫРА?


Я НЕ ЎПЭЎНЕНА, ШТО ТЫ МНЕ ПАДА-БАЕШСЯ, РАСАМАХА.
ТЫ ДАКАЗАЎ, ШТО ТЫ САПРАЎДНЫ ІКС-МЭН, АЛЕ Я НЕ ВЕРУ, ШТО ТЫ ТАК РЭЗКА ПАЧАЎ ПАДЗЯЛЯЦЬ ІДЭІ І ДУМКІ ПРАФЕСАРА ХАЎЕРА.


З-ЗА АБАРОНЫ ПРАГРАМЫ «ЗБРОЯ ІКС» Я НЕ МАГУ ПРАЧЫТАЦЬ ТЫЯ ДУМКІ, ЯКІЯ ТЫ ХАВАЕШ АД МЯНЕ, АЛЕ Я ЎСЁ РОЎНА АДЧУ-ВАЮ, ШТО ТЫ ПРЫЙШОЎ СЮДЫ З ДРЭННЫМІ НАМЕРАМІ.
Я ЛІЧУ, ШТО ЛЮДЗІ, ЯКІЯ ПРАВОДЗІЛІ НАД ТАБОЙ ЭКСПЕРЫМЕНТЫ ЎСЕ ГЭТЫЯ ГАДЫ, ЗАКЛАЛІ Ў ЦЯБЕ ШМАТ ЗЛА, А ГЭТА СУПЯРЭЧЫЦЬ ПРЫНЦЫПАМ НАШАЙ ШКОЛЫ. І...


...Я Б ВЕЛЬМІ, ВЕЛЬ-МІ ЖАДАЛА НІКОЛІ НЕ СУСТРАКАЦЬ ЦЯБЕ.


ТАДЫ ЧАМУ Я ТАБЕ ТАК ДА СПАДОБЫ?


Я Б САМА ХАЦЕЛА ГЭТА ВЕДАЦЬ.





Назіральны пакой

ШЧЫРА КАЖУЧЫ, Я ЗДЗІЎЛЕНЫ, ШТО ПРЭЗІДЭНТ УСЁ Ж ТАКІ ПРЫПЫНІЎ ПРАГРАМУ ВАРТАВЫХ, НЯГЛЕДЗЯЧЫ НА ГРАМАДСКАЕ МЕРКАВАННЕ.

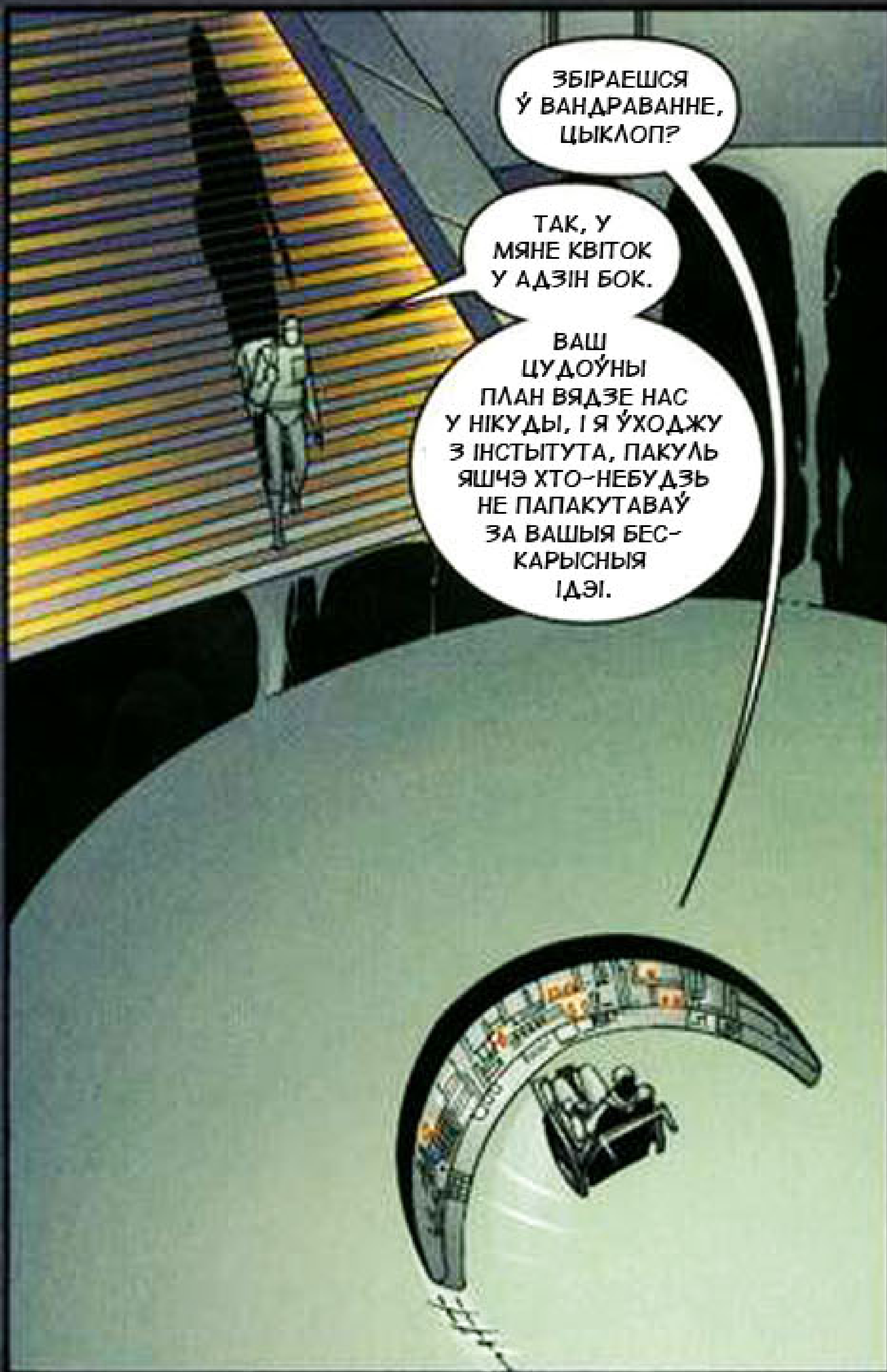
АДНАК Я СКАЗАЎ ЯМУ, ШТО ЗАХОПЛЕНЫ ЯГО РАШЭННЕМ, І МНЕ БЫЛО ПРЫЕМНА ПРЫМАЦЬ УДЗЕЛ У РАТАВАННІ ЯГО ДАЧКІ.

Я І МАЕ ВУЧНІ ПРЫМЕМ ЗА ГОНАР ПРАПАНОВУ ПРЫБЫЦЬ У БЕЛЫ ДОМ, І СПАДЗЯЕМСЯ, ГЭТА БУДЗЕ ПАЧАТКАМ ДОЎГАГА І ПЛЁННАГА СУПРАЦОЎНІЦТВА.

АБКРУЧВАЕЦЕ ПРЭЗІДЭНЦКАЕ АСЯРОДДЗЕ, ПРАФЕСАР?

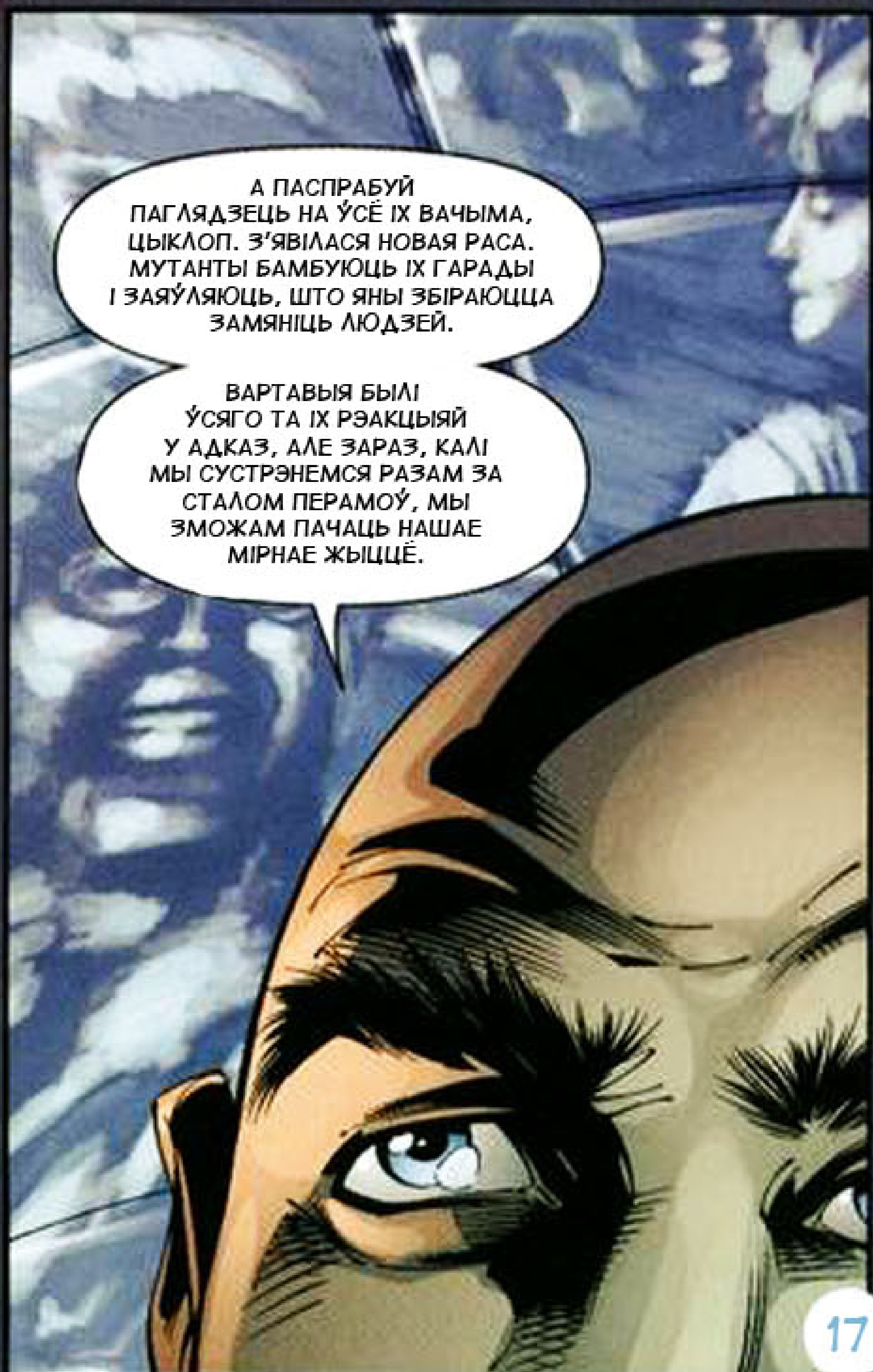
ПРАБАЧЦЕ, Я МАГУ НА ХВІЛІНКУ СПЫНІЦЬ РАЗМОВУ, МІС РАЙС? ПРЫЙШОЎ АДЗІН З МАІХ СТУДЭНТАЎ, У ЯГО ПРАБЛЕМЫ З ХАТНІМ ЗАДАН-НЕМ.

У ЛЮБЫ ЧАС, ПРАФЕСАР. МЫ НА МЕСЦЫ, СПРА-БУЕМ НЕЯК КІРАВАЦЬ КРАІНАЙ.


ЗБІРАЕШСЯ Ў ВАНДРАВАННЕ, ЦЫКЛОП?
ТАК, У МЯНЕ КВІТОК У АДЗІН БОК.
ВАШ ЦУДОЎНЫ ПЛАН ВЯДЗЕ НАС У НІКУДЫ, І Я ЎХОДЖУ З ІНСТЫТУТА, ПАКУЛЬ ЯШЧЭ ХТО-НЕБУДЗЬ НЕ ПАПАКУТАВАЎ ЗА ВАШЫЯ БЕС-КАРЫСНЫЯ ІДЭІ.


НЕ ДУМАЮ, ШТО МЫ ІДЗЕМ У НІКУДЫ, СКОТ. Я ТОЛЬКІ ШТО ДАМОВІЎСЯ ПРА ПЕРШУЮ АФІ-ЦЫЙНУЮ СУСТРЭЧУ ПАМІЖ ЛЮДЗЬМІ І МУТАНТАМІ І СПЫНІЎ ПРАГРАМУ ВАРТАВЫХ.


ЛІЧЫЦЕ, МЫ ПАВІННЫ БЫЦЬ ЗАДАВОЛЕНЫЯ ТЫМ, ШТО ГЭТЫЯ ЛЮДЗІШКІ ЧАСОВА ПАЗБАВІЛІ НАС АД ПЕРАСЛЕДУ?
МЯНЕ НЕ ЦІКАВЯЦЬ З'ЕДКІ З ІХ СТАЛА.
Я ТОЛЬКІ ХАЧУ МЕЦЬ ТЫЯ Ж ПРАВЫ, ШТО І АСТАТНІЯ.


А ПАСПРАБУЙ ПАГЛЯДЗЕЦЬ НА ЎСЁ ІХ ВАЧЫМА, ЦЫКЛОП. З'ЯВІЛАСЯ НОВАЯ РАСА. МУТАНТЫ БАМБУЮЦЬ ІХ ГАРАДЫ І ЗАЯЎЛЯЮЦЬ, ШТО ЯНЫ ЗБІРАЮЦЦА ЗАМЯНІЦЬ ЛЮДЗЕЙ.
ВАРТАВЫЯ БЫЛІ ЎСЯГО ТА ІХ РЭАКЦЫЯЙ У АДКАЗ, АЛЕ ЗАРАЗ, КАЛІ МЫ СУСТРЭНЕМСЯ РАЗАМ ЗА СТАЛОМ ПЕРАМОЎ, МЫ ЗМОЖАМ ПАЧАЦЬ НАШАЕ МІРНАЕ ЖЫЦЦЁ.

А ЧАМУ МЫ ПАВІННЫ ВЕСЦІ ПЕРАМОВЫ З ГНЮСАМІ, З-ЗА ЯКІХ ГЕНРЫ МАКОЙ ДА ГЭТУЛЬ НЕ ПРЫЙШОЎ У СВЯДОМАСЦЬ?

ТАМУ ШТО ЯНЫ ЛЮДЗІ, ЦЫКЛОП. І ХОЧАШ ТЫ ЦІ НЕ, А ТАБЕ ПРЫЙДЗЕЦЦА ДЗЯЛІЦЬ НАШУ ПЛАНЕТУ З ШАСЦЮ МІЛІЯРДАМІ ЛЮДЗЕЙ.

ІДЭІ МАГНЕТА ПРА НОВЫ, ЦУДОЎНЫ СВЕТ ВЕЛЬМІ ПРЫВАБНЫ, АСАБЛІВА ДЛЯ МАЛАДЫХ МУТАНТАЎ, АЛЕ, ЗРАЗУМЕЙ, ЁН ЗАСТАЕЦЦА САМАЙ СУР'ЁЗНАЙ ПАГРОЗАЙ НАШАМУ ДАЛІКАТНАМУ СВЕТУ.

Я КАНЕШНЕ КАШТУЮ ЎСЕ ФОРМЫ ЖЫЦЦЯ, АДНАК Я Б БЕЗ ВАГАННЯ РАЗБУРЫЎ ЯГО МОЗГ, КАЛІ Б НЕ ЗВЫШТРЫВАЛЫ ШЛЕМ, ЯКІМ ЁН АБАРАНЯЕ СВАЮ ГАЛАВУ.

АСТАТНІЯ БЯРУЦЬ ПРЫКЛАД З ЦЯБЕ, СКОТ. ТВОЙ УХОД БУДЗЕ МЕЦЬ ЦЯЖКІЯ НАСТУПСТВЫ ДЛЯ ЎСІХ НАС, Я ВЕЛЬМІ РАЗЛІЧВАЎ НА ЦЯБЕ.

ЧАМУ Б ТАБЕ НЕ ВЯРНУЦЦА Ў СВОЙ ПАКОЙ, РАСКЛАСЦІ РЭЧЫ І ЗАБЫЦЬ ПРА ГЭТУЮ НЕВЯЛІКУЮ НЕСПАДЗЯВАНКУ ПАМІЖ НАМІ?

ПРАФЕСАР... ШТО ВЫ РОБІЦЕ З МАІМ МОЗГАМ?

ПРОСТА ДАДАЮ ГАРМОН АСАЛОДЫ Ў ТВАЮ КРОЎ, КАБ ТРОШКІ СУПАКОІЦЬ ТВОЙ РАЗ'ЮШАНЫ НОРАЎ.

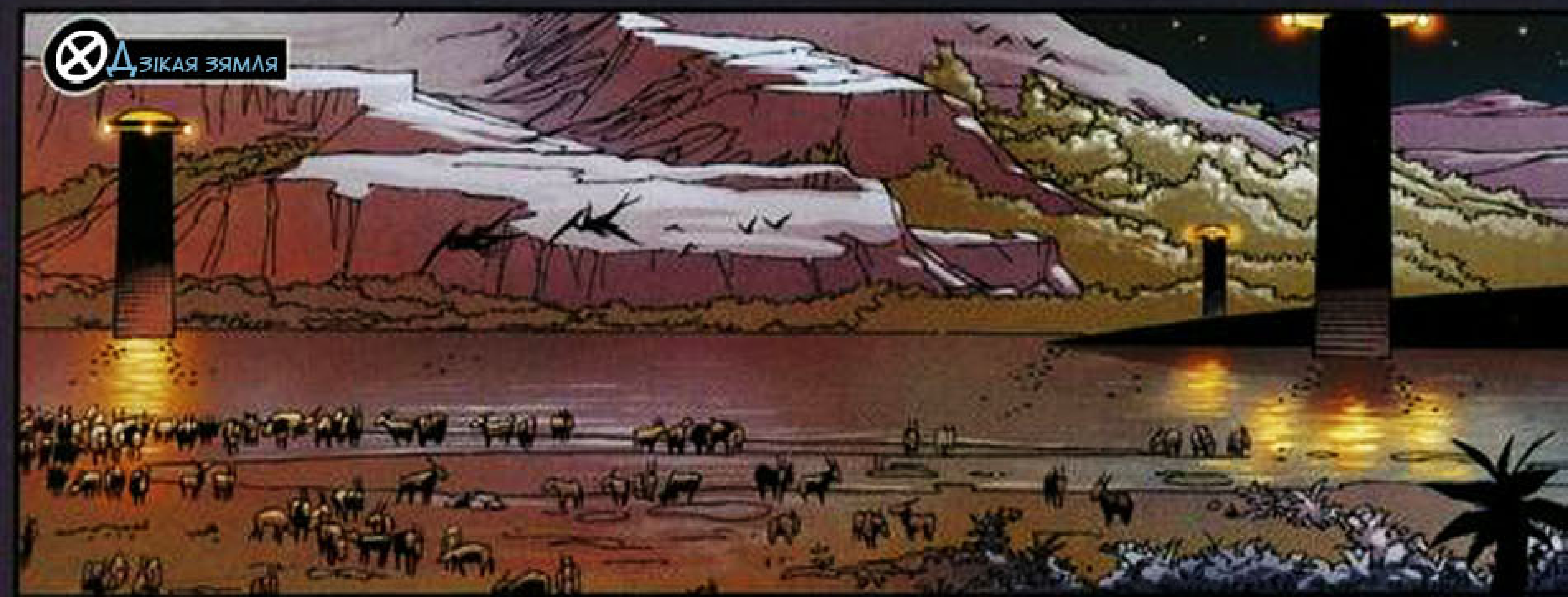
МЫ І ТАК УЖО НАГАВАРЫЛІ АДЗІН АДНАМУ ШМАТ НЕПРЫЕМНАГА, І Я ЛІЧУ, ТЫ ДАСТАТКОВА РАЗУМНЫ МАЛАДЫ ЧАЛАВЕК, КАБ НЕ ПРАЦЯГВАЦЬ ТАКІМ ЖА ЧЫНАМ.


ПРАЧЫТАЙЦЕ, ПРА ШТО Я ЗАРАЗ ДУМАЮ, ПРАФЕСАР!

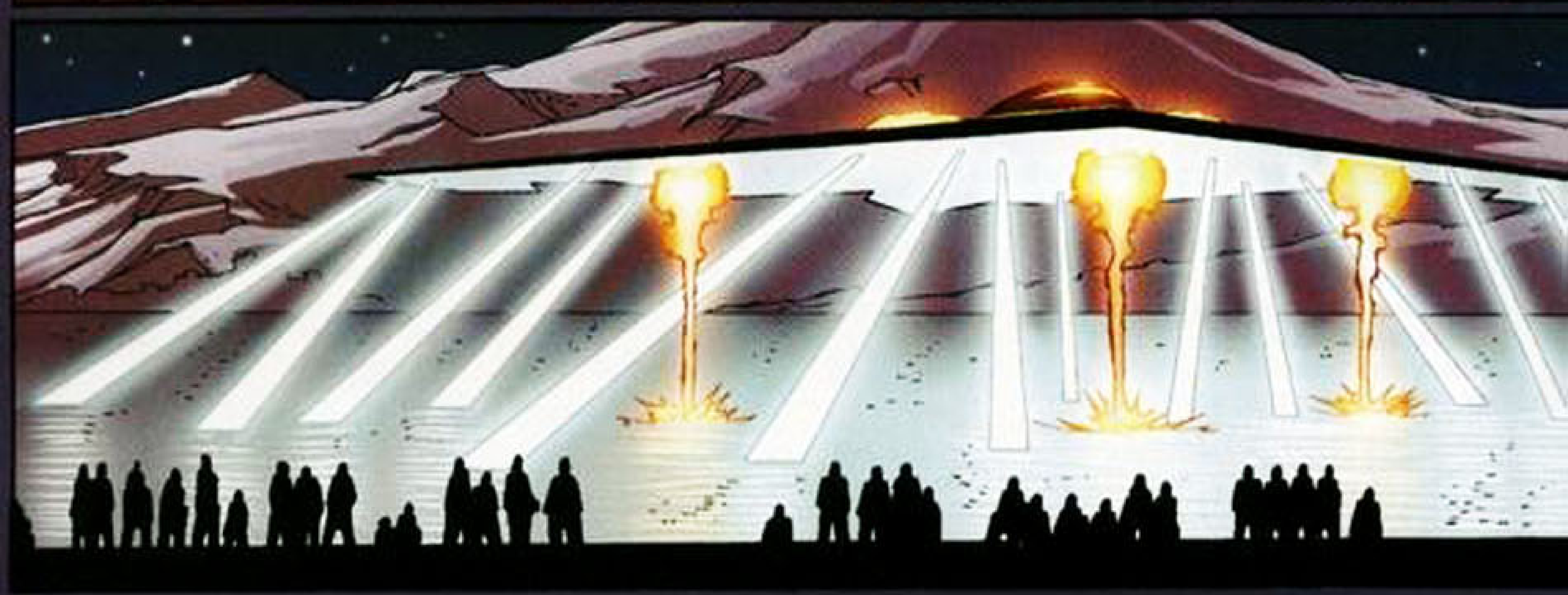

ТОЕ, ПРА ШТО ТЫ ЗАРАЗ ДУМАЕШ, ЦЯЖКА ПЕРАКАЗАЦЬ.


ШТО Ж, ЗАРАЗ У МЯНЕ ТОЛЬКІ АДНО ЖАДАННЕ.
ПАКЛІЧЦЕ МЯНЕ, КАЛІ ВАМ НАДАКУЧЫЦЬ СЮСЮКАЦЬ З ІМПЕРЫЯЙ ЗЛА.
ЗВЕР - УСІМ ЛЮДЗЯМ ІКС, ЯКІЯ МЯНЕ ЧУЮЦЬ. ПАЎТАРАЮ, ЗВЕР КЛІЧА ЎСІХ ЛЮДЗЕЙ ІКС, ЯКІЯ ЗНАХО-ДЗЯЦЦА Ў БУДЫНКУ...


ХТО-НЕБУДЗЬ ЗАЙДЗІЦЕ Ў ЛАЗАРЭТ І ПАТЛУ-МАЧЦЕ, ЧАМУ МАЕ ВАЛАСЫ СТАЛІ СІНІМІ?














ДОБРА, МАГНЕТА, ЛІЧЫ, ТЫ МЯНЕ ЗАЦІ-КАВІЎ.
ДАВАЙ ПАСЛУХАЕМ, ШТО ТЫ МНЕ СКАЖАШ?


САРДЭЧНА ЗАПРАШАЕМ НА ДЗІКУЮ ЗЯМЛЮ, БРАТ ЦЫКЛОП.



Працяг будзе...